

発行所 **村上商工会議所**
〒958-0841 新潟県村上市小町4-10
発行人 会頭 川崎 久
TEL 0254 (53) 4257 (代)
FAX 0254 (53) 0172
URL www.mu-cci.or.jp
E-mail cci@mu-cci.or.jp
編集 村上商工会議所
印刷 村上印刷株式会社



2024年
9月号
No. 575
再生紙を使用しています

会議所で聞く知る伸ばす 企業の進路

むらかみ 商工会議所 ニュース



さまざまな楽しみ方ができるシミュレーションゴルフ

シミュレーションゴルフブームは、国内外の有名コースを大スクリーンに映し出し、実際にコースをまわっているような感覚を楽しめます。6人まで一緒にプ

ルーティンセブンの川崎さんは30年以上ゴルフ用品店やゴルフ場で勤務していたため、ゴルフの経験も知識も豊富。「ゴルフを普段から楽しんでいる人にも、ゴルフクラブを触っ

たこともない人にも楽しんでもらいたい」との思いが詰まったお店になっています。

天候を気にせず練習できるお店には、練習打席ブース（2打席）、パター練習ブース、シミュレーションゴルフブースがあります。練習打席ブースには、最新式の弾道測定器「スカイトラック」を完備。自分の打った打球速度や角度を一打ずつ数値化して分析できるの

で、フォームの修正やゴルフクラブの調整がしやすくなります。パター練習ブースには2種類のグリーンを用意。それぞれ違うスピードのグリーンで練習ができます。

「スポーツは見る専門」という方は、ぜひ一度訪ねてみてください。大画面モニターでいつでもスポーツ観戦ができるので、おいしいお酒を飲みながらスポーツを話題に楽しい時間を過ごせるはず

です。激しく動くスポーツと違い、体への負担が比較的少ないゴルフは生涯続けられるスポーツです。一打に神経を集中させ、大自然の中へボールを打ち放つ。集中力と開放感でストレスが発散できるのもゴルフの魅力のひとつ。道具も何もなく、「ただやってみよう」と思ったときには、ぜひ

ROUTINE7へ。ゴルフクラブを一式無料で貸してくれるので、思い立った時、すぐにゴルフを始めることが出来ます。みなさんの日課（ルーティン）のひとつに、こちらのお店が加わってほしいと思います。

シリーズ 会員さん訪問 (399)

ルーティン セブン ROUTINE 7

「気軽にゴルフを始めませんか」



オーナーの川崎俊晃さん

レイできるので、仲間とワイワイ対戦することも可能。またこちらには個室なうえ、自分のフォームやショットをその都度確認できるカメラもついているので、初心者の方でも周りの目を気にせず、自分のペースで練習することが出来ます。

「スポーツは見る専門」という方は、ぜひ一度訪ねてみてください。大画面モニターでいつでもスポーツ観戦ができるので、おいしいお酒を飲みながらスポーツを話題に楽しい時間を過ごせるはず

Hair+Care Fuji ● ↑村上駅
ROUTINE7 ★
長谷川エネルギー ●
山居町 ● ●へこり
↓村上瀬波温泉IC

ROUTINE 7 (ルーティンセブン)

川崎 俊晃

村上市山居町2-5-46 ☎75-5817
営業時間 インドアゴルフ 10:00~20:00
スポーツバー 21:00~25:00
定休日 毎週月曜日・不定休
(HPやSNSをご確認ください)



スカイトラックを利用して技術向上



パブリックビューイングイベントも開催予定

専用無料シャトルバス

会場の駐車台数に限りがあります。お近くの方は徒歩・自転車で来場ください。お車で来場の方はバスが発着場に駐車の上シャトルバスの利用にご協力ください。岩船緑地公園には、二輪車も含まれます。

↑村上市民ふれあいセンター
↑会場(岩船港緑地公園)

詳しくはこちらから

2024 いねっかが村上

最後の夏

今年最後の思い出

9月15日 11時~19時
場所：岩船港緑地公園

体験イベント
打ち上げ花火 18:30~
ステージイベント
過去最大の出店数

毎年10,000人の来場者数!!

第19回 いねっかが村上 主催：村上商工会議所青年部
お問い合わせ 0254-53-4257
〒958-0841 新潟県村上市小町4-10 (村上商工会議所内)

—おもてなしの心を料理に託して—

村上・小町 割烹 新久

駐車場完備 ☎(代)53-2107 FAX 53-0322

限定商品 特別純米 ひやおろし生詰原酒

発売中

大洋酒造株式会社

720ml

www.taiyo-sake.co.jp TEL0254-53-3145

越後村上の味

鮭乃蔵

永徳

新潟県村上市塩町4-5
TEL (0254) 52-6141(代)

キレイ体験してみませんか?

30分 無料 美肌レッスン
50分 無料 フェイシャルエステ

ビューティーアドバイザーを目指しませんか? 説明会開催中! 詳しくはご連絡ください。

アストモスガス (有) 川崎商店 TEL.52-5121
ブティック 24h Beauty Salon TEL.53-8011
メナードフェイシャルサロン Heal Space 0800-800-7773
村上市緑町2丁目3番10号

経費の見直しませんか?

シンプルな補償 火災共済 選べる特約

決算後の剰余金は組合員に還元します。

安心補償の火災共済 + 地震危険補償特約もご用意しています。建物1,000万円を上限に設定いただけます。

お申し込みは 村上商工会議所へ 補償先 新潟県火災共済協同組合

村上市 × リクルート 連携協定事業

こんな「人手不足」のお悩みありませんか？

- 募集しても応募が来ない
- 集まりやすい求人を出すには？
- マッチした人を採用できない
- 数時間のアルバイトでもお願いしたい
- 地域外から集められない？
- 知人のツテを頼っても採用できない

“いま”の求職者の仕事探しに合わせた 採用力向上セミナー

セミナーの特徴

- ノウハウを聴きながら、その場で応募が集まりやすい求人原稿を作成できます。
- 求職者や採用市場の動向などをお伝えし、ご質問・相談もしていただけます。
- 今後採用を行う方も、情報収集のためにお気軽にご参加ください！

プログラム

- ①いまの求職者の特徴など、最新の採用市場の動向
- ②採用力を上げる考え方、有効なツールのご紹介
- ③「応募が集まりやすい求人原稿」をその場で作ってみましょう

Airワーク 採用管理の開設をして実際の求人ページを作成でき、求人ページは「Indeed」に自動連携されます。

9月12日(木)
13:30～15:30


会場：村上市役所5階 第5会議室
費用：無料
講師：株式会社リクルート担当者
定員：先着50名

▼参加ご希望の方は二次元バーコードで市のホームページにアクセスしてお申し込みになるか、電話・メールにてお申し込みください。※事前申込が必要です

▼当日はワークもあるため「PC」「求人票（可能であれば）」をご持参ください。

【申込期限】9月6日(金)

【お申し込み・お問い合わせ】
村上市地域経済振興課 担当：石田、板垣
TEL 75-8942
Mail keizai-ss@city.murakami.lg.jp



申込はこちら

企業を守る！人事労務体制の整備や社内教育の徹底を図りましょう！ 最新の労働法改正への対応と 労使トラブル防止のための実務

～問題社員の実務対応・会社と従業員を守るための方法～

日時 10月9日(水) 14:00～16:00

会場 村上商工会議所 研修室

受講料 無料 **定員** 50名

申込 10月2日(水)まで

講師

- ・社会保険労務士法人 Nice-One 代表
- ・社会保険労務士

中山 伸雄 氏

講座内容

- ★令和6年度、最新の労働法の改正点が理解できる
- ★社内体制をどう整備したら良いか理解できる
- ★法改正で環境が変わる中で、時代に即した就業規則や労働契約書等の作成ポイントがしっかりわかる！

- 働き方改革の流れと労働法改正のおさらい
 - 令和6年度の労働法改正と注意点
 - ・有期契約労働者の無期転換ルール、労働契約関係の明確化
 - ・社会保険適用拡大について
 - 労使トラブルを防止するための実務対応方法
 - ・問題社員を見抜くための採用面接のコツ～質問のポイント～
 - ・問題社員に対する指導法
 - ・懲戒処分の仕方と就業規則の記載方法
 - ・退職させたい社員が出てしまった場合の対処法
 - ・指導書の出し方、実例 等
- ※問題社員・・・無断欠勤を繰り返している社員、ハラスメントを行っている社員、業務命令に従わない社員等

【セミナーのお申し込み・お問い合わせ】 村上商工会議所 ☎53-4257

「まちゼミ」セミナーを開催します！

まちゼミって何？
お店の人が講師になって専門店ならではの知識や情報、コツをお客様に「無料」で教える、得する街のゼミナールのことです。略して「まちゼミ」

日時 11月25日(月) 19:00～21:00

会場 村上商工会議所 研修室

参加費 無料 **定員** 50名

申込 11月15日(金)まで

講師 岡崎まちゼミの会 代表
松井 洋一郎 氏


講座内容 まちゼミ実施に向けて、まちゼミの効果やノウハウの説明

「買い手よし、売り手よし、世間よし」三方よしのまちゼミ
「話だけでも聞いてみようかな？うちもやってみようかな？」と
思っているみなさま、是非ご参加ください！

実施店の声

どんなお店かをPRできた、お客様の満足を実感、お店での新たな発見、自店のお客様になってもらえた

- ・個人店ならではの商品や技術を教えることで、お客様に満足してもらえ、お客様は普段聞けない質問もできたため、「また今度くるね」と多くの方に言われた。
- ・少人数ゼミ形式なので、商品や技術についてお客様にしっかり伝えることができた。
- ・まちゼミを継続することでお客様になってくれる人が少しずつではあるが増えている。(岡崎まちゼミの会)




第2回 新事業チャレンジ補助金

県内中小企業等が経済社会活動の変化に対応するために
新たに行う前向きなチャレンジを支援します。

	地域課題解決型	重点課題解決型		
		DX・GX対応枠	生産性向上枠	
対象事業	新たな商品・サービスの開発や新たな販売・提供方法への転換等の取組であって、地域の課題解決に資するものであること	「DX」や「温室効果ガスの排出削減」に資する製品・サービスの開発や生産プロセス・サービス提供方法の改善等の取組であること	商品・サービスの生産・提供プロセスにおいて人による作業に依存する業務を機械・システムで代替することで「省人化」「省力化」を図る取組であること	
補助率・補助金額	1/2以内 10万～100万円	2/3以内 13.3万～133.3万円	1/2以内 10万～100万円	
対象要件	売上減少要件	2022年1月以降の任意の1か月の売上高、粗利益、付加価値額のいずれかが、2019～2021年同月と比較して5%（付加価値額の場合は10%）以上減少していること	なし	2022年1月以降の任意の1か月の売上高、粗利益、付加価値額のいずれかが、2019～2021年同月と比較して5%（付加価値額の場合は10%）以上減少していること
	その他要件	地域が抱えている課題の解決につながる取組であること	なし	なし
対象経費	機械装置等費、開発費、展示会等出張費、広報費、外注費			
対象例	<ul style="list-style-type: none"> ●小売業者が、駆除肉を活用したジビエ料理店を開業 →中山間地の過疎化、耕作放棄地の拡大による有害鳥獣被害の解消に貢献 ●宿泊業者が、商店街の空き店舗を活用し、地元産食材を活用した飲食事業を開始 →衰退する商店街の活性化とともに、自治体が進める園芸作物の拡大に貢献 ●建設業者が、新たに住宅の除雪サービス事業に参入 →増加する空き家の適正管理・倒壊による事故の防止を図る 	<p>【DX】</p> <ul style="list-style-type: none"> ●新たにヨガ教室をオンラインで開催 ●新たにECサイトを開設しオンライン販売を開始 ●製造現場において目視の品質検査から機械検査へ移行 ●新たに管理システムを導入し、予約・在庫管理業務を効率化 <p>【GX】</p> <ul style="list-style-type: none"> ●規格外産品や天然素材を活用した製品開発 ●CO₂削減に資するアプリの開発 ●プラスチック製造業者が環境に配慮した素材による食器を開発 	<ul style="list-style-type: none"> ●手作業で行っている焼菓子製造を焼成機で代替 →製造工程において省人化を図り、手の空いた人員を営業活動に注力させる ●工場内の複数の作業エリアに点在する生産機械の配置を見直し、より効率的な生産ラインを形成 →作業エリアごとに配置していた現場監視員を減らすとともに、新商品の企画開発部門を増員 ●飲食店において自動券売機を導入 →従業員による注文受付を廃止し、配膳等に専念させることで回転率を高め、売上増加を図る 	
申請について	令和6年7月29日(月)～令和6年9月13日(金) ※予算額に達した場合は、事務局で申請を受け付けたものから先着順で採択			
お問い合わせ	新事業チャレンジ補助金事務局 ☎0570-783736 (ナビダイヤル) 村上商工会議所 ☎53-4257 詳しくはこちら→			

村上市・胎内市・関川村で
大好評！アケアケ弓弓！
まずは！無料で2週間お試し！

ウォーターサーバー + 12L入りボトル 2本

クリーニング **わら竹** 本店 ☎(53) 3109 工場 ☎(52) 5454

fujii-kanban.com

藤井看板

TEL 0254-53-1920



大観荘せなみの湯は
会員優待料金をご用意して

1泊2食付 お一人様 **14,450円**
(基本料金13,000円+消費税+入湯税150円込)

「むらかみ町屋再生プロジェクト」
を応援しています。

むらかみ町屋再生プロジェクト <http://www.mmsp.info>

注意

- 事前に予約が必要となります。
- チェックインの際に「会員証」の提示が必要です。
- 1室2名様～5名様までご利用をお願いします。
- 利用除外日：土曜日、祝日、ゴールデンウィーク、夏季特別営業日、年末年始。
- 年2回までご利用頂けます。

お気軽にご相談ください

- 電気・水道・空調
- その他各種住宅設備の工事と修理
- 住宅の省エネリフォーム
- エルピーガス・灯油販売

旭電工株式会社

〒958-0876 新潟県村上市塩町12番14号
TEL (0254) 53-4261(代)

ガス灯油のご注文は ☎0120-035548

今年も稲刈り期間に生育中！

大毎産 こしひかり
あさひ産 新之助

10月中旬より出荷予定で
肴町主食が荷造り発送いたします
カード、QR、電子マネー使えます

笑顔は心の主食、お米は体の主食

肴町主食 さかなまち

☎0120-308099

村上駅 P 駐車場 ●肴町主食

新潟県 瀬波温泉 海の彩り 夕陽の季節 ——
露天風呂

大観荘 **せなみの湯**

〒958-0037 新潟県村上市瀬波温泉2-10-24
TEL. 0254-53-2131(代)
FAX. 0254-53-2768

E-mail : taikanso@senaminoyu.co.jp
URL : <https://www.taikanso.senaminoyu.co.jp>



瀬波温泉 今月のSketch!

③ 瀬波温泉 潮太鼓

瀬波温泉を拠点に活動している和太鼓集団。新しい郷土芸能で、観光地の誘客宣伝PRを目的に昭和55年5月5日に創設。東京浅草の助六太鼓創設者のひとり、藤捨清成（とうしゃきよなり）氏に作曲、指導をしていただき、力を入れない和太鼓の基本的な打ち方で、小学生から年配の方まで楽しく活動している。

胸に響くその迫力と音色は、力ではなく和太鼓の基本である腕の振り方、手首の使い方、バチの角度、姿勢で表現をしている。

イラスト 石田光和 (株)エムプリント



瀬波温泉開湯 120周年を記念してこの地区のお薦めスポットをご紹介します



開湯 120th Anniversary

会員事業所の皆様へ

第64回永年勤続表彰のご案内

村上市並びに村上商工会議所では、表彰規則に基づき、第64回永年勤続表彰を行います。つきましては、被表彰従業員の方を所定の申請書により負担金を添え、期限までにお申し込みくださいますようお願い申し上げます。

なお、個人情報保護法に基づき、被表彰者名の広報紙等への掲載は行いません。

1. 表彰日：11月23日

＝表彰状印刷の日付
表彰状及び記念品は当所より表彰日前に事業所へお届けします。なお、主催者の村上商工会議所及び共催者の村上市に代わって事業主の方から伝達していただく形式とさせていただきます。

2. 申込期限：9月25日(水)

※記念品製作の都合上、期日厳守をお願いします。
※申請書類に必要事項をご記入の上、負担金を添えてお申し込みください。
希望により、貴事業所名・代表者名をお入れします。(1枚につき220円)

お申し込み・お問い合わせ 村上商工会議所 ☎53-4257

村上商工会議所会員事業所の皆様へ

病気の早期発見に！健康管理は自分自身で！

健康診断のご案内

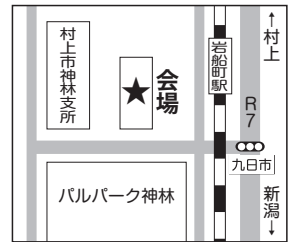
日時 ■10月23日(水) ■10月24日(木)
■11月6日(水) ■11月7日(木)

受付時間 8:30～12:00 13:30～15:00

※胃がん検診、生活習慣病予防健診は4日間とも午前中の受診となります。

健診会場 **神林農村環境改善センター** (村上市岩船駅前63)

例年の会場と異なります。
お間違いないようにお越しください。



健診機関 (申込先) 一般財団法人 新潟県けんこう財団 ☎025-279-1103

申込締切 9月24日(火)までにお申し込みください。

支払方法 健診結果と請求書が同封されますので、銀行にて振込をお願いします。

その他 ※新型コロナウイルス感染症の5類移行後も、感染症対策を継続しております。健診会場では不織布マスク着用と手指の消毒にご協力をお願いいたします。

※健診会場の混雑緩和のために、来場日時を指定させていただく場合があります。お申し込み後に、受診資料と日程のご案内をお送りします。

お問い合わせ 村上商工会議所 ☎53-4257

専門家による個別相談のご案内

※全て相談無料で、事前申込が必要です。

相談内容	日時	相談員
金融相談	9/11(水) 10:30 ~ 12:00	日本政策金融公庫 国民生活事業 担当者
	9/10(火) 10:00 ~ 12:00	新潟県信用保証協会 担当者
法律相談	10/17(木) 申込時に調整	奈良橋隆法律事務所 奈良橋隆弁護士
知的財産相談(★)	メール・FAX・電話での対応となります	大滝国際特許事務所 大滝均弁護士
	9/13(金) 13:00 ~ 16:00	知的財産総合支援窓口 知財アドバイザー
働き方改革(労務)相談	随時 10:00 ~ 16:00	働き方改革推進支援センター
経営何でも相談	随時 10:00 ~ 16:00	新潟県よろず支援拠点 各分野の専門家

(★)知的財産とは…特許・実用新案・意匠・商標などで、発明・構造・デザイン・マークをいう

	求人数 (パート含む)	求職者数 (パート含む)	有効求人倍率(パート含む) 当月	建築確認 申請件数	郡市内金融機関 預貸状況	預金 (百万円)	貸出 (百万円)	預貸率
7月分	1,137	997	1.14	6	2023年7月末	263,791	94,005	35.64%
					2024年7月末	263,899	92,840	35.18%

建築確認申請件数は村上地区の数値。

純米吟醸 越淡麗

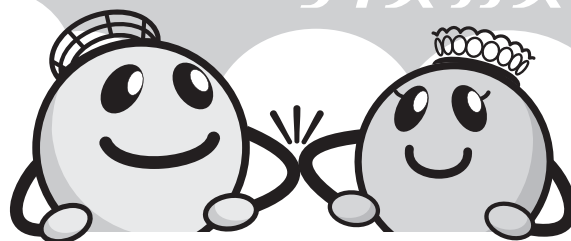


9月上旬発売

創業文政2年(1819年)
宮尾酒造株式会社



ウィズガス



ニコタン&モモタン

nikotan.com



新発田ガス 村上出張所

SHIBATA GAS 村上市山居町1-15-24 ☎(0254)53-4132

お飲み物込みご予算に応じて承ります。

割烹 松浦家

村上市寺町1-3 TEL 53-2015 FAX 53-2055

乗務員募集中 年齢不問 勤務時間相談可

瀬波タクシー

TEL (0254) 53-2187

FAX (0254) 53-5137

シリーズ (481) **がんばってます** きせつ料理 たく味

村上市山居町1-3-24
☎050-8885-3745



HP



Instagram

村上の地で

いしじま たくや
石嶋 卓也(47歳)



はじめまして。今年の7月11日にオープンしました、きせつ料理たく味の石嶋卓也と申します。地元の高専卒業後、村

上で料理の仕事を始めて、奥深さを感じ、新潟のミナミプラザホテル、さくら茶屋、寿司割烹丸伊、村杉温泉長生館

で勉強をして、都内や横浜で修業を重ね、東京丸の内ビルの店舗で副料理長を務め、日本橋、銀座、熱海で料理長の経験を

経ていろいろなお勉強をさせていただきました。この経験を経て、5年前地元村上へ戻りま

た。この経験を経て、5年前地元村上へ戻りま

た。この経験を経て、5年前地元村上へ戻りま

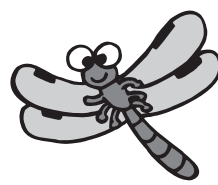
た。この経験を経て、5年前地元村上へ戻りま

千経 TMビル
スナック天使 ● 居酒屋あかべえ~
きせつ料理 たく味 ★ ●はんざん

営業時間 17:30~22:00 昼 予約制
定休日 不定休



お弁当、折詰め、オーダーなど、ご予算に応じて、ご相談させていただきます。ぜひお気軽に、ご連絡ください。



シリーズ **子どもの目**

村上木彫堆朱について

山辺里小4年 **池江 花衣**

六月に村上木彫堆朱会館に見学に行かせていただきました。私は、プロのほりしさんがほり終った物にうろたわってしまいました。すごクワクワしました。ほり終った物にうろたわってかかわす部屋があり、そこで完成までの行程を聞いて、仕上げに仕上げていくそうです。色々な質問をしていくと、木彫堆朱はすごク長い時間をかけて作られているんだなあと気がきました。

七月に教室で行ったほりし木彫り体験では、実際に自分でほってみると、手がすぐに痛くなってしまうので、ゆっくりと時間をかけてほりました。自分では、一回力を入れてほった程度では浅くしかほれなくて、何回もくり返しほりました。すると、だんだんほっている部分が深くなっていき、全体をほり終えることができ嬉しかったです。ほりしさんが手伝ってくださった時、ほりしさんは一回で力を入れてすばやくほっていました。木彫り体験をしたのは二学期に完成するのが楽しみです。

本物の村上木彫堆朱を見学したり、木彫り体験をしたりして、とてもいい経験になりました。

社会保険労務士 無料相談会

社会保険労務士が、人事、労務管理、労働・社会保険関係の無料相談を行います。

働き方改革・賃金・解雇・労働時間・有給休暇・就業規則等についてのご相談

健康保険・年金・雇用保険等でお悩みの方

ねんきん定期便のご相談

(ねんきん定期便を持参して下さい)
*年金見込額・年金加入期間等のコンピューター照会できません

相談日 **10月11日(金)**
午前10時~午後3時

会場 **クリエート村上**
(村上市勤労者総合福祉センター/村上市三之町1-6)

※申し込みは不要ですので当日会場へお越し下さい。

新潟県社会保険労務士会 新発田支部

〒959-3933 村上市下大鳥142-4
お問い合わせ先 新潟県社会保険労務士会 新発田支部事務局
TEL 77-2772 / FAX 77-2838

ひとりで悩んでいるあなたへ。~9月は自殺対策推進月間です~

心もがやもやしたり、ざわついたとき、ひとりで悩んでいませんか。最近イライラする、眠れない、元気がでない...等の変化は、こころが疲れているサインかもしれません。

まず家族や友人、職場の同僚などの周囲の人たちに話してみましよう。身近な人に話せばいい時は、電話やSNSで相談できます。うまく話せなくても大丈夫。

また、身近な人がいつもと様子がちがうと感じた時は、ゆっくりと話を聞き、相談機関を紹介してください。声をかけあうことが、つらい気持ちや不安な気持ちをやわらげるにつながります。

- 村上地域くらしとこころの総合相談会 9月14日(土)、11月9日(土) ※事前予約制です。
- 新潟県こころの相談ダイヤル(24時間) 電話 0570-783-025
- 各種相談窓口「こころの相談 にいがた」で検索してみてください。

◆新潟県村上保健所(管轄地域:村上市、関川村、粟島浦村)
電話: 53-8369 (平日8時30分から17時15分)



新潟県 HP

相談無料・回数制限なしの 公的経営相談所

ビジネスの課題解決に

新潟県よろず支援拠点 TEL 025-246-0058
www.nico.or.jp/yorozu

家のお悩みは 当社にお任せください!

お見積・ご相談は無料!

お気軽にご連絡ください



株式会社 **宮作**
〒958-0872 新潟県村上片町4番12号

ホームページはコチラから



TEL 52-2036 FAX 52-6941

お茶を飲むならやっぱり丸重園

贈って喜ばれ

丸重園の茶造りは、故郷の山河の恵みをお伝えすることです。その天の恵みは人々の心を潤し、健やかさを築きます。

飲んでおいしい

しんきん無料相談室

法律相談 9月20日(金) 会場: 本店
年金相談 9月25日(水) 会場: 関川支店
経営税務相談 お申込みの都度開催

休日ローン相談会 9月29日(日) 会場: 東支店
村上信用金庫 TEL 53-2181

ふっくら肉厚の鮭に 味噌の旨みたっぷり

岩船本店 TEL 0254(56)7055
プラザ店 TEL 0254(50)1124

鮭の味噌漬(樽入)

ホームページはこちらから

粟島のおかあちゃんが作ったじゃがいも100%使用!!

あわしま焼酎 **んぽん**
好評発売中!

720ml 1本(税込)1,650円

今田村酒店 TEL 0254(53)3048
村上市上町1-31 FAX 0254(53)3049